

2009・2010●図書館展示 12-1 月

# バッハ

## 《インヴェンションとシンフォニア》 《ヴィルヘルム・フリーデマン・バッハ のためのクラヴィーア小曲集》

2009年秋テーマ別ガイダンス  
「楽譜の探し方ガイダンス」参考資料展



Praeludium 1 à 2



Invention 1



ヨハン・ゼバスティアン・バッハ (1715 年頃)

企画●国立音楽大学附属図書館閲覧参考部ガイダンス担当

期間●2009年12月7日～2010年1月29日

場所●図書館ブラウジングルーム



# バッハ

## 《インヴェンションとシンフォニア》 《ヴィルヘルム・フリーデマン・バッハ のためのクラヴィーア小曲集》

2009年秋テーマ別ガイダンス  
「楽譜の探し方ガイダンス」参考資料展

2009年12月7日(月)～2010年1月29日(金)

本年10月5日(月)～10月9日(金)の期間、当館ガイダンス担当は、自由閲覧室において「楽譜の探し方ガイダンス」を実施しました。

ガイダンスでは、当館所蔵の貴重な楽譜(自筆譜ファクシミリ、全集、原典版)を多数展示し、実際に触れていただきながら、楽譜の探し方を具体的に解説いたしました。

作品としては、音大生なら誰でも知っている、あるいは一曲は弾いたことのあるバッハの《インヴェンションとシンフォニア》と《ヴィルヘルム・フリーデマン・バッハのためのクラヴィーア小曲集》を取り上げ、系統的合理的な探し方について説明しました。ご参加いただいた方々には喜んでいただけたようでしたが、参加人数は残念ながら多くありませんでした。そこで、もっと多くの方々にご覧いただきたい、と今回の展示を企画いたしました。

この機会に、自筆譜ファクシミリの素晴らしさ、全集楽譜の考証・校訂の厳格さ、全集楽譜出版社の原典版の有用性に注意を向けていただきたいと思います。あわせて、楽譜の探し方の重要性にも気づいていただければと願いたします。

是非一度、これらの楽譜を借り出し、ご利用ください。

企画 国立音楽大学附属図書館閲覧参考部ガイダンス担当

## 展示資料

### 棚 1: 原典版の探し方

#### 事前情報を得るための基本資料

資料 『原典版の手引き』 音楽之友社編集

東京 : 音楽之友社, 1974 請求記号 C62-146 他

「・・・<原典>とは、本来音楽的に意味されていたものを最大限に忠実に保ちながら、譜面の外見上は近代化された楽譜・・・」(11p)と、この本の中で指摘されています。

この「本来音楽的に意味されていたものを最大限に忠実に」という点から、やはり学術的考証を十分に経た全集、その全集を刊行している出版社による原典版が、数ある原典版の中でも最も重要な楽譜と言えます。

又、この本には、「いわゆる<全集版>と<原典版>のあいだには、基本的に性格の相違はない。ただあえていうなら、原典版は学問的批判的な版であると同時に、実際に演奏に用いるための版で、たとえば指使いの指示なども、必要とあれば含まれるのである。実際に役立つことを重視する結果、いわゆる<全集版>がより学問的な体裁をとるのに対して、批判的な注解などはやや短くなる。・・・」(12p)という重要な指摘も見られます。

資料 “Thematisch-systematisches Verzeichnis der musikalischen Werke von Johann Sebastian Bach ; Bach-Werke-Verzeichnis (BWV) ”

herausgegeben von Wolfgang Schmieder

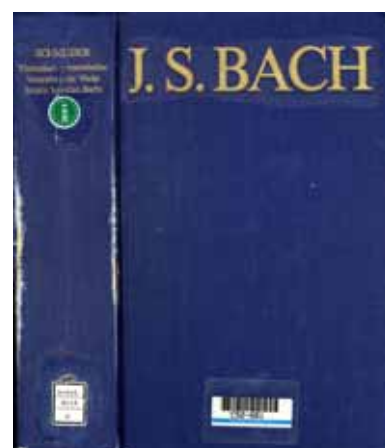
版 2., überarbeitete und erw. Ausg.

Wiesbaden : Breitkopf & Härtel, 1990

請求記号 開架資料 X-044/B118/S 登録番号:C052681

バッハ主題作品目録では、バッハの特定の作品についての自筆譜やファクシミリ等の基本情報を一括して見ることができます。

又、楽譜を探す際に大変役立つBWV番号や全集の収載巻などの情報を得ることができ、調査の出発点ともなる大変重要な資料です。各曲の主題が掲載されるので、求める曲であるか否か確認するのに大変便利です。特に、主題が付いていない作品目録と区別するために、日本語訳を、主題作品目録とする場合があります。



## 当館コンピュータ目録 ( K C M L O P A C ) での探し方

《インヴェンションとシンフォニア》、Bärenreiter Urtext(ベーレンライター原典版)、  
探し方の例

「人名・団体名」に“bach j s”と入力します。

(大文字、小文字区別なく検索可。以下、検索語は小文字とします。)

「タイトル」に“invention”と入力し、フレーズを選びます。

「タイトル」に“barenreiter urtext”と入力し、フレーズ検索します。

ウムラウトは省略可(ä a 以下、検索語のウムラウトは省略します。)

人名・団体名	bach j s	前方一致
タイトル	invention	フレーズ
タイトル	barenreiter urtext	フレーズ

更に、

スタイル:

をクリックします。次にバーの中の「出版年」にカーソルを当て、クリックします。すると、昇順と降順の文字が現れるので、どちらかをクリックすると、年代順又は逆年代順に並べ替えることができます。(並べ替えは、他の項目：タイトル、著作責任、種別、請求記号や出版社等でもできます。)

タイトル	著作責任	種別	所蔵	出版社	出版年	ISBN(S)	販売番	関係者
1	Inventionen und Sinfonien, BWV	楽譜	G30-84 請求する	Bärenre	昇順 降順		BA 524	
2	Inventionen und Sinfonien / Jo	楽譜	G17-62 請求する	Zen-on	(1979)		BUS-00	
3	Sämtliche Klavierwerke. - Urtext	楽譜	G28-48 請求する	Bärenre	c2000		TP 200	

資料 “Inventionen und Sinfonien, BWV 772-801 = Inventions and symphonies, BWV 772-801 / J.S. Bach” herausgegeben von Georg von Dadelsen ; Fingersätze von Renate Kretschmar-Fischer Bärenreiter Urtext

Kassel : Bärenreiter, c2005 請求記号 G30-846

降順(逆年代順)をクリックすると、トップに並ぶのが、ドイツのカッセル、ベーレンライター社から直接出されている Bärenreiter Urtext の最新版です。同社の、この版までの楽譜との大きな違いは運指法が付けられている点です。

次に、

\* 詳細画面を開けると、どのような楽譜か? ある程度想像できます。見てみましょう。

資料詳細	所蔵情報	関連資料
タイトルと著作者	Inventionen und Sinfonien, BWV 772-801 = Inventions and symphonies, BWV 772-801 / J.S. Bach ; herausgegeben von Georg von Dadelsen ; Fingersätze von Renate Kretschmar-Fischer	
シリーズ	Bärenreiter Urtext	
出版社・発行年	Kassel : Bärenreiter, c2005	
形態	xiv p., 81 p. of music : facsimils ; 31 cm.	
注記	For harpsichord "Taken from: Johann Sebastian Bach, Neue Ausgabe sämtlicher Werke ... Series V, Klavier- und Lautenwerke, Volume 3 ..."-- T.p. verso "Urtext der Neuen Bach Ausgabe" "Neu mit Fingersätzen"--Label on cover Pref. in German with English translation	
出版者番号	出版者番号: BA 5241	
著作責任	Bach, Johann Sebastian, 1685-1750 Inventions, harpsichord Dadelsen, Georg von Kretschmar-Fischer, Renate	

全集との関係を記した情報がここにあります。

運指法についての情報がここにあります。

黄色の地に赤字(以下、黄赤の表示)は、どの文字を検索したか? を表示しています。

\*詳細画面を見るメリットは3つ程あります。第1は、探している楽譜かどうかのざっとした確認(その場合は、黄赤の表示が参考になります。)のため。第2は、自分が探しているイメージと最も近いものはどれか(校訂者、運指法付きか否かあるいは誰による運指法か、出版年、全集との関係、自筆譜関係情報等)の検討のため。第3は、次の検索への手がかかり(「著作責任」のエリア等)入手のためです。

又、詳細画面を見慣れるとその楽譜がどんな楽譜であるかも想像できるようになり、OPACだけで楽譜を選ぶ場合など、大変便利です。更に、実際に楽譜を手にした時でも、前もって詳細画面を打ち出しておく、素早く要点のある場所を探すことができ、便利です。

## 棚2:原典版の探し方

**資料** “ Inventionen und Sinfonien / Johann Sebastian Bach = インヴェンションとシンフォニア / J. S. バッハ ” Bärenreiter Urtext Series ; 1 = ベーレンライター原典版 ; 1

Tokyo : Zen-on Music, [1979], c1972 請求記号 G17-908 他

東京の出版社、Zen-on Musicの楽譜。この楽譜は、検索の際に、「タイトル」に、ベーレンライター原典版と日本語で入力しても探せます。しかし、輸入版も含めて検索したい場合は、barenreiter urtextと入力することをお勧めします。(日本語の場合の検索件数 1件、原語の場合の検索件数 4件、2009.12.7 現在)

**資料** “ Sämtliche Klavierwerke = The complete piano works / J. S. Bach ” herausgegeben vom Johann-Sebastian-Bach-Institut Göttingen, Bach-Archiv Leipzig Bd. 3. Die sechs englischen Suiten, BWV 806-811 ; Die sechs französischen und Sinfonien, BWV 812-817 ; Zwei Suiten A-Moll, BWV 818 und Es-Dur, BWV 819 ; Inventionen und Sinfonien, BWV 722-810 ; Klavierbüchlein für Wilhelm Friedemann Bach ; Die Klavierbüchlein für Anna Magdalena Bach Bärenreiter Urtext

Kassel : Bärenreiter, c2000 請求記号 G28-489

“ Sämtliche Klavierwerke = The complete piano works ” の第3巻。編集は、Johann-Sebastian-Bach-Institut GöttingenとBach-Archiv Leipzigです。『インヴェンションとシンフォニア』、『ヴィルヘルム・フリーデマン・バッハのためのクラヴィーア小曲集』が共に収載され、他の作品も見ることができ、比較研究の際、大変便利です。ただし、版型が小さく、分厚い楽譜なので、ピアノの上では相当見づらいと思われま

### 《ヴィルヘルム・フリーデマン・バッハのためのクラヴィーア小曲集》

Bärenreiter Urtext(ベーレンライター原典版)の探し方の例

(例1)

「人名・団体名」に“bach j s”又は“バッハ”と入力します。

「タイトル」に“Wilhelm”又は“ヴィルヘルム”と入力し、フレーズ検索します。

人名・団体名	bach j s	前方一致
タイトル	wilhelm	フレーズ

上記の検索では、複数のヒットがありますが…。

更に、

「タイトル」に、“barenreiter urtext” と追加入力し、フレーズ検索します。

人名・団体名	bach j s	前方一致
タイトル	wilhelm	フレーズ
タイトル	barenreiter urtext	フレーズ

すると、下記の楽譜(資料 G17-767 他)と資料 “ Sämtliche Klavierwerke = The complete piano works / J. S. Bach ” の2件だけに件数が絞られます。(2009.12.7 現在)

**資料** “Klavierbüchlein für Wilhelm Friedemann Bach / Johann Sebastian Bach = ヴィルヘルム・フリーデマン・バッハのためのクラヴィーア小曲集 / J. S. バッハ”  
 [ヴォルフガング・プラット編著] Bärenreiter Urtext Series ; 34 = ベーレンライター原典版;34

Tokyo : Zen-on Music, [1980], c1979 請求記号 G17-767 他

東京の出版社、Zen-on Music の楽譜。この楽譜(G17-767 他)は、検索の際に、「タイトル」に、ベーレンライター原典版と日本語で入力し、フレーズ検索しても探せます。しかし、日本語で探した場合は資料 “ Sämtliche Klavierwerke = The complete piano works / J. S. Bach ” がノンヒットとなり、検索件数は1件のみとなります。(2009.12.7 現在)

なお、この楽譜の目次には、各曲タイトルの後にBWV番号が補記されていて『インヴェンションとシンフォニア』と比較する時など、大変便利です。(ex:32. Praeambulum 1 à 2, BWV 772 / 32. 2声のプレアンブルム, BWV 772 [32.は“Klavierbüchlein für Wilhelm Friedemann Bach”中の番号])

(例2)

「人名・団体名」に“bach j s”又は“バッハ”と入力します。

「タイトル」に“Wilhelm”又は“ヴィルヘルム”と入力し、フレーズを選びます。

「出版社・発売者名」に“barenreiter”と入力し、フレーズを選びます。

「注記」に“urtext” と入力し、フレーズ検索します。

人名・団体名	bach j s	前方一致
タイトル	wilhelm	フレーズ
出版・発売者名	barenreiter	フレーズ
注記	urtext	フレーズ

すると、下記の楽譜(資料 G23-342)と資料 “ Sämtliche Klavierwerke = The complete piano works / J. S. Bach ” の2件がヒットします。(2009.12.7 現在)

**資料** “Klavierbüchlein für Wilhelm Friedemann Bach = Clavier-Büchlein vor Wilhelm Friedemann Bach / Johann Sebastian Bach” herausgegeben von Wolfgang Plath

Kassel : Bärenreiter, 1988, c1962 請求記号 G23-342

カッセルのベーレンライター社から 1988 年（著作権表示年 1962 年）に出された『ヴィルヘルム・フリーデマン・バッハのためのクラヴィーア小曲集』。楽譜の表紙に"Urtext of the new Bach edition"の表示が見られる Bärenreiter 社の Urtext。

### 棚 3: 全集楽譜及び校訂報告とその探し方

#### 全集楽譜及び校訂報告とその探し方



\* 全集楽譜や校訂報告は「バインダー全集目録」で探します。

個人全集楽譜とは、特定の作曲家の作品を網羅的にまとめたものです。

OPAC 検索はできませんので、バインダーの「全集目録」で探して下さい。

\* 求める作品が全集の何巻かをバッハ主題作品目録（資料 参照）等で調べておくと早く探せます。

\* 当館では、請求記号が A で始まるもの（全集楽譜・叢書楽譜）は当日のみの貸出です。

<新バッハ全集 : Johann Sebastian Bach: Neue Ausgabe sämtlicher Werke [NBA] >

資料 a NBA V/3 Inventionen und Sinfonien 請求記号 : A0-139 他

資料 b 同 校訂報告書 請求記号 : A12-336 他

資料 a NBA V/5 Klavierbüchlein für Wilhelm Friedemann Bach 請求記号 : A0-141 他

資料 b 同 校訂報告書 請求記号 : A0-092 他

## 棚 4: 自筆譜ファクシミリ、CDとその探し方

### 自筆譜ファクシミリとその探し方

自筆譜ファクシミリの探し方の例は以下の通りです。

\* K C M L O P A Cで探せる自筆譜はほとんど全てファクシミリ版です。

「タイトル」に、“invention” と入力します。

「件名」に“bach manuscripts”又は“バッハ 手稿”を入力し、キーワード検索します。

タイトル	invention	前方一致
件名	bach manuscripts	キーワード

件名	Canons, fugues, etc. (Harpsichord)
	Music - Manuscripts - Facsimiles
	Bach, Johann Sebastian, 1685-1750 - Manuscripts - Facsimiles

資料 “Inventionen und Sinfonien ; Faksimile nach der Urschrift / J.S. Bach”

Frankfurt : C.F. Peters, [19--] 請求記号 : G17-707f

インヴェンションとシンフォニアの自筆譜ファクシミリです。

詳細データを見てみましょう。

資料詳細	所蔵情報	関連資料
タイトルと著作者	Inventionen und Sinfonien ; Faksimile nach der Urschrift / J.S. Bach	
出版社・発行年	Frankfurt : C.F. Peters, [19--]	
形態	[62] p., [2] p. ; 19 x 25 cm.	
* 注記	For harpsichord Reproduced from composer's ms. (Pr. Staatsbibl. Berlin, P. 219) Critical notes in German by Georg Schünemann and in English by Ralph Kirkpatrick, [2] p. at end	
著作責任	Bach, Johann Sebastian, 1685-1750 Inventions, harpsichord Schunemann, Georg, 1884-1945 Kirkpatrick, Ralph Preussische Staatsbibliothek	
件名	Canons, fugues, etc. (Harpsichord) Music - Manuscripts - Facsimiles Bach, Johann Sebastian, 1685-1750 - Manuscripts - Facsimiles	

注記の部分は、調査の際に大変参考になります。



### 《ヴィルヘルム・フリーデマン・バッハのためのクラヴィーア小曲集》の場合

「タイトル」に、“wilhelm” と入力し、フレーズを選びます。

「件名」に“bach manuscripts”又は“バッハ 手稿”を入力し、キーワード検索します。

タイトル	wilhelm	フレーズ
件名	bach manuscripts	キーワード

資料 “Clavier-Büchlein vor Wilhelm Friedemann Bach / Johann Sebastian Bach”  
edited in facsimile with a preface by Ralph Kirkpatrick

New Haven : Yale University Press, 1959 請求記号 : G17-681f

1959年にYale University Pressから出された自筆譜ファクシミリです。

詳細を見てみましょう。

資料詳細	所蔵情報	関連資料
タイトルと著作者	Clavier-Büchlein vor Wilhelm Friedemann Bach / Johann Sebastian Bach ; edited in facsimile with a preface by Ralph Kirkpatrick	
出版社・発行年	New Haven : Yale University Press, 1959	
形態	xviii, facsim. 154 p. : 19 x 21 cm	
注記	* Pref. etc. in English “The beginning of the book is in J.S. Bach's handwriting, the middle in Friedemann's, with considerable alteration and collaboration by his father, and the end of the book is entirely in J.S. Bach's hand”—p. xi Reproduced from the holograph, principally in the hand of J. S. Bach, in the Library of the School of Music, Yale University On t.p. of holograph: “angefangen in Cothen den 22. Januar A.D. 1720.” “Descriptive note”: p. 149-150. “Bibliographical note”: p. 151-152. Bibliography: p. 153-154	
全国書誌番号	: m 59001017	
著作責任	✎ Bach, Johann Sebastian, 1685-1750 ✎ Bach, Wilhelm Friedemann, 1710-1784 ✎ Kirkpatrick, Ralph	
タイトル標目	✎ Clavier-Büchlein vor Wilhelm Friedemann Bach	
件名	✎ Harpsichord music ✎ Bach, Johann Sebastian, 1685-1750 - Manuscripts - Facsimiles ✎ Bach, Wilhelm Friedemann, 1710-1784- Manuscripts- Facsimiles ✎ Music - Manuscripts - Facsimiles	

\* 注記の部分は、調査の際に大変参考になります。

実際の楽譜を見ても、どこに必要な情報があるのかわかり難い時などは、詳細データを印刷し、それを見ながら必要な箇所を探すという方法もあります。

## CDとその探し方

CDは楽譜の探し方を応用するとすぐに探せます。

<CD>

**資料** “ Inventions & sinfonias ; Concerto in F major, BWV971 ; (Italian concerto) ; zweiter Teil der Klavierübung ; 4 duetti ; dritter Teil der Klavierübung / J.S. Bach ”

高橋悠治,ピアノ

[Tokyo] : Denon, 1986 請求記号 : XD11010

ピアノによるインヴェンション。第1曲を3連音符版で弾いています。このCDについては、「注記」にBWV772aと入力し、フレーズ検索するとヒットします。

**資料** “ 2 part inventions ; 3 part inventions ; 4 duets ; Chromatic fantasy & fugue / J.S. Bach ” András Schiff, piano

London, 1993, p1985 請求記号 : XD25951

シフは第1曲を3連音符版で演奏。当館所蔵の他のCDのほとんどが3連音符版ではないので、その点でも貴重な演奏です。

**資料** “ Inventions sinfonias/ J.S. Bach ” 西山まりえ,ハープシコード

[Tokyo] : Anthonello Mode, 2008 請求記号 : XD62557

ハープシコードによるインヴェンション。BWV772とBWV772a両方が収録されています。

## 展示パネル

ヨハン・ゼバスティアン・バッハ Bach, Johann Sebastian, 1685-1750

1715年頃

出典: Werner Neumann "Bilddokumente zur Lebensgeschichte Johann Sebastian Bachs" Kassel : Bärenreiter, 1979. (p. 14)

### ケーテンの風景

出典: Werner Neumann "Bilddokumente zur Lebensgeschichte Johann Sebastian Bachs" Kassel : Bärenreiter, 1979. (p. 122)

### < Praeambulum 1 à 2 >

ヴィルヘルム・フリーデマン・バッハ Bach, Wilhelm Friedemann 1710-1784

出典:

ヴィルヘルム・フリーデマン・バッハの肖像: A.E. Brachvogel. "Friedemann Bach ; roman" Berlin : Neufeld & Henius, 1922. (p. 表記なし)

表紙うらにのりづけされた原本の表題ページ(部分): (資料 ) (p. vii)

### "Praeambulum 1 à 2"

1720年自筆譜ファクシミリから、「2声のプレアンプルム1」BWV772の冒頭。

出典: (資料 ) (p. 表記なし)

### < Inventio 1 >

"Auffrichtige Anleitung"

1723年自筆譜ファクシミリから、『インヴェンションとシンフォニア』の表題。

出典: (資料 ) (p. 表記なし)

### "Inventio 1"

1723年自筆譜ファクシミリから、「インヴェンション1」BWV772a[三連音符稿]の冒頭。

出典: (資料 ) (p. 表記なし)

### < クラヴィーア >

演奏風景

出典: J. S. バッハ「平均律クラヴィーア曲集 第1巻 ; 前奏曲とフーガ ; 全曲 ; BWV 846 - 869 ; シンフォニア ; 全曲 ; 3声のインヴェンション ; BWV 787 - 801」解説書 [Tokyo] : Alfa Classics, 1989 (表紙)

クラヴィコード

ゴットフリート・ジルバーマン作のオリジナルに基づく複製。

出典: 「バッハ全集 12 チェンバロ曲. 2」解説書 東京 : 小学館, 1998, p1993 (p. 19)

展示パンフレットは図書館ホームページからも入手できます。(バックナンバーも公開しています。)

<http://www.lib.kunitachi.ac.jp/tenji/tenji.htm>

2009/12/10 編集 国立音楽大学附属図書館広報委員会 : 三宅巖・二塚恵里